

PROJETO PARA LEITURA DO LIVRO

PODERIA

JOANA RASPALL • IGNASI BLANCH

TRADUÇÃO: ALEXANDRE BOIDE



Podéria

Texto de Joana Raspall
ilustrações de Ignasi Blanch

Tradução de Alexandre Boide

Elaboração do projeto: Clara de Cápua

Indicação: Fundamental 1 (2º e 3º anos)



BRINQUE-BOOK

Gênero textual:

Fábula infantil

Competências:Língua Portuguesa, Arte,
Geografia e História**Temas:**O mundo natural e social /
Autoconhecimento, sentimento e
emoções / Família, amigos e escola**Categoria:**

Fundamental 1 (2º e 3º anos)

**AUTORA**

Joana Raspall (1913-2013) foi uma poetisa, escritora e bibliotecária espanhola. Por ser nativa de Barcelona, a língua catalã sempre esteve presente em sua vida, tanto que ela elaborou três dicionários do idioma, além de evitar a destruição de muitos exemplares de livros catalães enquanto trabalhava como bibliotecária durante a Guerra Civil Espanhola. No campo da literatura, escreveu sobretudo poemas, peças de teatro e narrativas para jovens e crianças. Por seu trabalho, recebeu diversos prêmios e homenagens, como a Creu de Sant Jordi de la Generalitat de Catalunya (2006), e a nomeação da Placeta Joana Raspall, uma praça no município de Gelida, Espanha (2013).

OBRA

Você já parou para pensar em como a sua vida poderia ser se você tivesse nascido em outro país? Ou se a sua pele fosse de outra cor? Ou se a sua família fosse outra? Talvez seja um pouco difícil de imaginar, mas é justamente esse o desafio que o livro *Poderia* faz ao pequeno leitor.

Através de uma linguagem bastante simples e direta, a autora Joana Raspall nos convida a refletir sobre os mais variados modos de vida, nos mais variados lugares. E vai além: o que determina que sejamos desta ou daquela maneira ou que tenhamos melhores ou piores oportunidades pode ser simplesmente o acaso. Afinal, se você tivesse nascido em uma família muito humilde, talvez não tivesse mais do que um pedaço de pão para comer ou talvez não tivesse a chance de estudar. Se você tivesse nascido em meio à guerra, talvez precisasse fugir para um país distante em busca de uma vida melhor. Tudo poderia ser de outra maneira, inclusive você.

Tomando o próprio leitor como interlocutor, a obra é muito direta em seu apelo à reflexão – que, por sua vez, desemboca em uma questão bastante complexa e pertinente aos dias atuais: a imigração de refugiados de guerra. Quase sem perceber, o leitor é delicadamente conduzido a refletir sobre a triste realidade de quem é obrigado a abandonar sua terra natal, seja para fugir da pobreza ou da violência. Talvez você tenha a sorte de nunca precisar passar por isso ou de poder ajudar aqueles que infelizmente já estão passando.



Assim, *Poderia* se revela sobretudo como uma mensagem de compaixão, que nada mais é do que o sentimento de se colocar no lugar do outro, buscando dessa forma compreendê-lo. Em um mundo muitas vezes norteador pelo individualismo, que nos ensina a rejeitar as necessidades e fraquezas alheias, Joana Raspall parece caminhar no sentido contrário. É preciso acolher o outro, é preciso aceitá-lo. Ele pode não ser como você – mas você poderia ser como ele.

PROPOSTA DE ATIVIDADES

Preparando a leitura

Língua Portuguesa (EF15LP09) e **Geografia** (EF03GE03)

(EF15LP09) Expressar-se em situações de intercâmbio oral com clareza, preocupando-se em ser compreendido pelo interlocutor e usando a palavra com tom de voz audível, boa articulação e ritmo adequado.

(EF03GE03) Reconhecer os diferentes modos de vida de povos e comunidades tradicionais em distintos lugares.

Como seria nascer e viver em outro país? Com o intuito de aproximar os alunos do universo da obra, promova um bate-papo sobre o tema. Afinal, como eles imaginam que seja a vida das crianças na China ou no



Marrocos? Ou até mesmo na Suécia ou nos Estados Unidos? Será que elas gostam das mesmas brincadeiras ou estudam os mesmos conteúdos que a turma? E o que dizer da comida e da vestimenta? Como os alunos imaginam que se vestiriam se vivessem, por exemplo, no Alasca? O que comeriam se habitassem junto a uma tribo indígena na Amazônia? Conduza esse bate-papo de maneira descontraída, de modo a estimular a curiosidade da turma para a imensa diversidade cultural que coexiste em nosso planeta.

Língua Portuguesa (EF15LP18 e EF15LP02)

(EF15LP18) Relacionar o texto com ilustrações e outros recursos gráficos.

(EF15LP02) Estabelecer expectativas em relação ao texto que vai ler (pressuposições antecipadoras dos sentidos, da forma e da função



social do texto), apoiando-se em seus conhecimentos prévios sobre as condições de produção e recepção desse texto, o gênero, o suporte e o universo temático, bem como sobre saliências textuais, recursos gráficos, imagens, dados da própria obra (índice, prefácio etc.), confirmando antecipações e inferências realizadas antes e durante a leitura de textos, checando a adequação das hipóteses realizadas.

Escreva o título do livro *Poderia* na lousa da sala de aula e em seguida leia para a turma a sua sinopse, localizada na quarta capa. A atividade anterior nos convida a refletir sobre como a nossa vida *poderia* ser se tivéssemos nascido em outro lugar, em outras condições – se tivéssemos, por exemplo, a pele branca ou negra. Em seguida, peça à turma que observe a ilustração de capa e quarta capa em seus respectivos livros. Como são as crianças retratadas nas imagens? Parecidas ou diferentes entre si? Por quê? E o que dizer da cor da sua pele? Na ilustração, essa cor pode até ser azul, rosa ou amarela, mas como seria na vida real? Alguma criança retratada é branca, negra ou oriental?

Língua Portuguesa (EF15LP02)

(EF15LP02) Estabelecer expectativas em relação ao texto que vai ler (pressuposições antecipadoras dos sentidos, da forma e da função social do texto), apoiando-se em seus conhecimentos prévios

sobre as condições de produção e recepção desse texto, o gênero, o suporte e o universo temático, bem como sobre saliências textuais, recursos gráficos, imagens, dados da própria obra (índice, prefácio etc.), confirmando antecipações e inferências realizadas antes e durante a leitura de textos, checando a adequação das hipóteses realizadas.

Peça para algum aluno ler em voz alta para a turma a dedicatória do livro, na página 3: “Para todas as crianças obrigadas a deixar sua casa e partir para uma vida incerta”. Que sensações essa mensagem provoca na turma? Um sentimento de tristeza? Esperança? Curiosidade? Em seguida, questione: afinal, o que obrigaria uma criança a deixar sua casa e partir para uma vida incerta? A guerra? A miséria? Uma catástrofe natural? Seja qual for o motivo, é certo que ele está vinculado à probabilidade de uma vida melhor. Levando em conta essa reflexão, quais são as expectativas da turma para a leitura?

Lendo o livro

Arte (EF15AR02)

(EF15AR02) Explorar e reconhecer elementos constitutivos das artes visuais (ponto, linha, forma, cor, espaço, movimento etc.).

As ilustrações do livro merecem especial atenção pelo uso das cores. Assim, peça aos alunos que procurem



identificar durante a leitura todas as cores que compõem as imagens. Além do branco e do preto, eles com certeza notarão a presença do azul, do amarelo, do magenta/vermelho, entre outras variações menos vibrantes, como o marrom e o lilás. Todas as cores identificadas deverão ser organizadas em uma grande lista a ser utilizada posteriormente.

Língua Portuguesa (EF15LP18) e **Geografia** (EF03GE03)

(EF15LP18) Relacionar texto com ilustrações e outros recursos gráficos.

(EF03GE03) Reconhecer os diferentes modos de vida de povos e comunidades tradicionais em distintos lugares.

Chame a atenção dos alunos para as diferentes paisagens e vestimentas que são apresentadas durante a narrativa. Por exemplo, na página

20, uma mãe de família leva um turbante na cabeça e veste uma saia estampada com grafismo étnico. O cabelo das crianças é crespo, e a paisagem ao seu redor é bastante natural, marcada pela mata. A partir desses dados, é possível deduzir em que país ou continente as personagens se encontram? O mesmo desafio pode ser aplicado, por exemplo, às páginas 22 e 23, nas quais vemos um grupo de crianças de traços orientais, de cabelo muito liso e negro, correndo para comer arroz com seus *hashis*.

Língua Portuguesa (EF15LP16 e EF15LP09)

(EF15LP16) Ler e compreender, em colaboração com os colegas e com a ajuda do professor e, mais tarde, de maneira autônoma, textos narrativos de maior porte como contos (populares, de fadas, acumulativos, de assombração etc.) e crônicas.

(EF15LP09) Expressar-se em situações de intercâmbio oral com clareza, preocupando-se em ser compreendido pelo interlocutor e usando a palavra com tom de voz audível, boa articulação e ritmo adequado.

Proponha uma segunda leitura do livro, desta vez em voz alta e partilhada pela turma. Essa será uma boa oportunidade para revisitar a história, atentando para detalhes que eventualmente possam ter passado despercebidos em uma primeira leitura. Além disso, os alunos lidarão com o exercício da oralidade, trabalhando aspectos como volume de voz e dicção. Distribua a leitura de modo que todos tenham a chance de participar da atividade. Aos ouvintes, fica a orientação de manter o silêncio e a atenção.

Após a leitura

Língua Portuguesa (EF12LP01) e **Geografia** (EF02GE04)

(EF12LP01) Ler palavras novas com precisão na decodificação, no caso de palavras de uso frequente, ler globalmente, por memorização.

(EF02GE04) Reconhecer semelhanças e diferenças nos hábitos, nas relações com a natureza e no modo de viver de pessoas em diferentes lugares.

Nas páginas 8 e 9, a autora nos diz: “Se você morasse em outro país, diria ‘sim’ em uma língua estrangeira”. Aproveitando o gancho, pergunte aos alunos se eles sabem falar essa palavra em outro idioma. Talvez a

turma já esteja familiarizada com o popular “yes” da língua inglesa, mas que tal pesquisar em dicionários e aprender a palavra em outras línguas também? Com o auxílio da internet, será possível até mesmo escutar a sonoridade das palavras. Espanhol, chinês, coreano, árabe, francês e tupi são algumas opções de línguas que podem ser pesquisadas. Como resultado da pesquisa, proponha a criação de um grande cartaz colorido com todas as palavras escritas.

Geografia (EF01GE01 e EF02GE02) e **Língua Portuguesa** (EF02LP13)

(EF01GE01) Descrever características observadas de seus lugares de vivência (moradia, escola etc.) e identificar semelhanças e diferenças entre esses lugares.

(EF02GE02) Comparar costumes e tradições de diferentes populações inseridas no bairro ou comunidade em que vive, reconhecendo a importância do respeito às diferenças.

(EF02LP13) Planejar e produzir bilhetes e cartas, em meio impresso e/ou digital, dentre outros gêneros do campo da vida cotidiana, considerando a situação comunicativa e o tema/assunto/finalidade do texto.

Para além da questão da diversidade, o livro nos convida a refletir sobre um tema muito pertinente aos tempos atuais: a imigração. Nos últimos anos, o Brasil recebeu muitos

refugiados vindos de países em situação de vulnerabilidade social, como Haiti, Síria e Venezuela, entre outros. Assim como é explicado no livro, muitas dessas pessoas deixaram sua casa em busca de uma vida melhor. Levando isso em conta, crie um exercício baseado numa situação hipotética: imaginando que a turma fosse receber um colega estrangeiro em sala de aula, proponha a escrita coletiva de uma carta de boas-vindas. O conteúdo dessa carta pode ser bastante variado. Os alunos podem, por exemplo, dizer quais são os seus lugares preferidos na cidade, contar como é a comida típica da região ou mesmo quais são as suas brincadeiras preferidas. Por se tratar de um exercício coletivo, torne-se escriba dessa grande carta, que poderá ficar sempre disponível em sala de aula, como sinal de boas-vindas. As cartas, vale lembrar, são constituídas de: local e data, saudação, mensagem, despedida e assinatura.

História (EF02HI08) e **Língua Portuguesa** (EF02LP17 e EF02LP24)

(EF02HI08) **Compilar histórias da família e/ou da comunidade registradas em diferentes fontes.**

(EF02LP17) **Identificar e reproduzir, em relatos de experiências pessoais, a sequência dos fatos, utilizando expressões que marquem a passagem do tempo (“antes”, “depois”, “ontem”, “hoje”, “amanhã”, “outro dia”, “antigamente”, “há muito tempo” etc.), e o nível de informatividade necessário.**

(EF02LP24) **Planejar e produzir, em colaboração com os colegas e com a ajuda do professor, relatos de experimentos, registros de observação, entrevistas, dentre outros gêneros do campo investigativo, que possam ser repassados oralmente por meio de ferramentas digitais, em áudio ou vídeo, considerando a situação comunicativa e o tema/ assunto/ finalidade do texto.**

A imigração não é uma questão recente. Ao longo da história, o Brasil já recebeu muitas levas de imigrantes portugueses, italianos e japoneses, entre outros. Isso nos leva a crer que, de certa maneira, todos nós temos origens híbridas e multiculturais. Levando isso em conta, convide os alunos a pesquisarem junto a seus familiares quais são as origens de suas próprias famílias. Será possível localizar a data aproximada de uma possível imigração? Que traços culturais oriundos de terras distantes eles ainda preservam? Às vezes, os traços aparecem na língua, na comida, na religião ou em outros hábitos. Após a pesquisa, cada aluno poderá escrever um pequeno texto relatando de forma breve a história da família. Se possível, proponha também uma versão em audiovisual desse relato, que pode ser facilmente realizada com o auxílio de um *smartphone*.

Arte (EF15AR02)

(EF15AR02) **Explorar e reconhecer elementos constitutivos das artes visuais (ponto, linha, forma, cor, espaço, movimento etc.).**

Durante a leitura, os alunos listaram todas as cores que compõem as ilustrações. Com o intuito de fazer um intercâmbio com as aulas de artes, convide a turma a observar novamente algumas imagens. Eles poderão notar que muitas vezes a ilustração sugere que duas cores são “misturadas” de modo a resultar em uma terceira cor. Por exemplo, na página 28, vemos o amarelo e o azul misturando-se em uma faixa de cor verde. Que tal aprender um pouco mais sobre a teoria das cores através de um exercício prático? Divida a turma em grupos de quatro ou cinco alunos e ofereça-lhes três potes de tinta nas cores vermelho/magenta, amarelo e azul. Explique-lhes que essas são as cores primárias, e que a partir delas é possível criar muitas outras. Então é hora de experimentar algumas misturas – por exemplo: amarelo com azul, que resulta em

verde; vermelho com amarelo, que resulta em laranja; ou então azul com vermelho, que resulta em roxo. Será que os alunos conseguem criar todas as cores presentes no livro? Os materiais necessários para a atividade são: pincel, tela ou papelão e tinta acrílica.

Arte (EF15AR04)

(EF15AR04) Experimentar diferentes formas de expressão artística (desenho, pintura, colagem, quadrinhos, dobradura, escultura, modelagem, instalação, vídeo, fotografia etc.), fazendo uso sustentável de materiais, instrumentos, recursos e técnicas convencionais e não convencionais.

Ainda com o intuito de se aprofundar no campo das artes, leia para a turma o texto sobre o ilustrador Ignasi Blanch, na página 32. O texto



nos explica que as ilustrações foram feitas a partir de serigrafias criadas pelo artista. Ainda que a serigrafia seja uma técnica de gravura bastante elaborada, é possível apresentar aos alunos uma versão simplificada de alguns de seus princípios, como a criação de uma matriz e a transferência de uma imagem para outros suportes. Em outras palavras, os alunos poderão criar um estêncil. Os materiais necessários são: cartolina, lápis, tesoura, fita-crepe, tinta acrílica e rolinho ou pincel e chapa de papelão. Cada aluno receberá um pedaço de cartolina de tamanho aproximado A4, onde deverá criar um desenho a ser recortado. Nesse momento, oriente a turma a criar

formas simples, como uma bola, uma mão, uma flor ou um triângulo. Na hora de recortar, muita atenção: o que importa é justamente o papel vazado (negativo) e não a forma em si (positivo). O papel vazado será a matriz para a gravura. Caso necessário, os alunos poderão selar algum corte feito por engano com o auxílio de fita-crepe. Uma vez prontas as matrizes, é hora de transferir a imagem para a folha de papelão. Basta posicionar a matriz sobre o papelão e pintar a área recortada com tinta. Diferentes cores, é claro, são mais do que bem-vindas. A ideia é que todos apliquem suas formas sobre a mesma chapa de papelão, criando uma gravura coletiva.



BRINQUE-BOOK

BRINQUE-BOOK Editora de Livros Ltda.
Rua Mourato Coelho, 1215 – Vila Madalena – CEP: 05417-012
São Paulo – SP – Brasil – Tel.: (11) 3032-6436
www.brinquebook.com.br – brinquebook@brinquebook.com.br